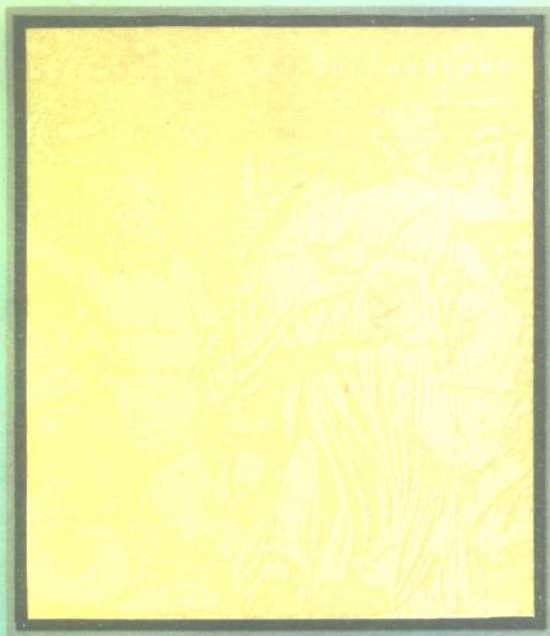


郝时远 赵锦元 主编

· 欧 洲 篇 ·

世界民族 与文化



中央民族大学出版社

世界民族与文化

欧洲篇

赵锦元 张达明 王宽相
赵振权 李毕达 著

中央民族大学出版社

〔京〕新登字 184 号

责任编辑 戴佩丽

封面设计 李世良

责任印制 李金文

世界民族与文化

欧洲篇

郝时远 赵锦元 主编

※

中央民族学院出版社出版

(北京西郊白石桥路 27 号)

电话: 847. 2815

(邮政编码: 100081)

新华书店北京发行所发行

创拓印务技术有限公司印刷

850×1168 毫米 32 开 14.5 印张 364 千字

1995 年 1 月第 1 版 1995 年 月第 1 次印刷

印数: 01- 000

ISBN7—81001—949—X—/K·118

定价: 45.80 元 (全三册)

《世界民族与文化》
编委会成员

主 编 郝时远 赵锦元
副主编 黄建中 刘兴武
编 委 (以姓氏笔划为序)
朱 伦 刘兴武 李培荣 李美华
陈联璧 居三元 郝时远 赵锦元
涂光楠 黄建中
秘 书 任锋香

序

人类社会从民族部落发展为民族共同体之后，每一个民族的文化都以它鲜明的民族性和特点在世界文化宝库中闪耀其光彩。虽然民族与文化是两个概念、两种范畴，但是谈到某一民族时自然而然要涉及其文化特点和类型；而讲起某一文化时却又不得不论及它的民族依托和属性。民族与文化，正是在这种交相辉映中展示其斑斓色彩和勃勃生机的。

民族的形成、发展和消亡是一个长期的历史过程，有其自身的运动规律。且不论历史上已经消失了多少民族，也不去探讨今后将逐步形成多少民族，就一般认为当今世界上有2000多个民族的现状而言，他们不仅分属于不同的种族、不同的国家和地区以及不同的文化类型，而且他们在共同体规模、经济社会发展阶段上都存在着极大的差别。例如，有的民族人口多达10亿，有的民族人口仅以百计；有的民族利用计算机瞬间完成天文数字的运算，有的民族却为计算10位以内的数字而刻木结绳；这种时代的反差，在世界各地并不罕见，甚至包括在一个国家之中。这是各个民族在经济社会发展程度上的差别，也是文化进程的差别。然而，人类文化财富的价值是不以民族大小、先进与落后来权衡的。每一个民族的文化都是人类文化宝库中的珍宝，它们的区别可以是时代的、地域的和表象的，但是它们是平等的，因为它们属于人类自己。甲民族或许会从乙民族的文化看到本民族的历史过程，丙民族或许会从丁民族的文化中看到本民族的未来发展。如此等等，无论是什么样的差异，在人类文化的天平上它们是同质量的砝码，绝无尊卑优劣之分，民族是这样，文化也是这样。

社会在进步，民族在发展，文化也在发展。社会的进步，使

世界各民族之间的交往日益增加和密切；民族的发展，使各民族文化在相互吸收和影响下不断繁荣；传统文化正在交流和开放的社会氛围中经受时代的洗礼，那种与生俱来、独自生长的文化模式正在消亡，人类越来越意识到：必须用全人类的文化来丰富和充实自己。《世界民族与文化》一书的面世，至少是反映了编著者在这方面的共识。

人类世界是多民族的世界，也是多元文化的世界。对于分布在170多个国家与地区的世界各民族及其创造的绚丽多彩的文化来说，《世界民族与文化》一书仅仅是一个扩大视野的窗口。通过这个窗口，虽然不可能包罗万象地向读者展现世界民族及其文化的全貌，但它所具有的一定学术性又使其有别于一般的知识性读物，使读者能够在开阔眼界的同时对一些民族及其文化有更加深刻的认识和理解。

在近些年出版了一些有关世界民族及其文化的书籍，从事世界民族研究的同志都知道，做这门学问是相当困难的，尤其是因缺乏民族学研究所必需的田野调查（或实地考察）条件，使不少研究成果中留下了一些缺憾和空白。为了克服这方面的不足，《世界民族与文化》一书在选择作者时尽可能地考虑了他们在研究对象国工作（或学习）的经历和长期研究某一民族且资料积累较丰富的状况，无疑这对提高这套书的质量和价值是十分必要的。经过编著者的艰苦努力，这套书即将与广大读者见面了，在此要特别感谢中央民族大学出版社对组织和出版这套书所给予的始终支持，同时也热切地希望有更多的同志关心和支持世界民族研究，使这门学科逐步成熟和发展，在建设有中国特色的社会主义现代化事业中为我们认识世界、了解世界、走向世界做出应有的贡献。

郝 时 远

1994年5月1日

AMEN O ROMA KATHA
RI EUROPA PALIKERAS
VAŠO INTERESOSO
TE ANDI BARI CHINA
PE SIKAVEL
VAŠI AMARI ROMANI
KULTURA

J. Cbula.

欧洲罗姆人联盟非常感谢中国对罗姆文化的
关心。

J·奇布拉
(欧洲罗姆人联盟主席)

目 录

吉卜赛民族与文化	赵锦元
一、扑朔迷离的起源问题	(4)
二、浪迹天涯海角	(16)
三、在屈辱中生存	(23)
四、值得同情的民族	(35)
五、内部社会结构	(51)
六、文化上的价值观念	(59)
七、宗教信仰	(66)
八、占卜和巫术	(81)
九、音乐和舞蹈	(97)
十、奇特的风俗习惯	(112)
萨阿米人及其驯鹿文化	赵锦元 李毕达
一、人口数量与分布	(139)
二、起源与历史概况	(145)
三、社会结构	(151)
四、生活方式和宗教信仰	(155)
五、饲养驯鹿	(159)
六、语言、文化和教育	(165)
七、为维护民族权利而斗争	(174)
俄罗斯文化及风俗	张达明
一、伟大的民族	(183)
二、俄罗斯人内部的民族集团	(184)
三、矫捷善走的安特人	(188)

四、民族性格与文化心理特色·····	(189)
五、从多神教到东正教·····	(194)
六、丰富多采的民间文学·····	(204)
七、为民请命的俄罗斯文学·····	(210)
八、20世纪世界最先进的文学·····	(225)
九、从百戏艺人开始的戏剧·····	(230)
十、浑厚、深沉、朴实和真挚的音乐·····	(238)
十一、世界舞坛奇葩·····	(250)
十二、根深叶茂的现实主义美术·····	(256)
十三、独具风格的俄罗斯建筑·····	(269)
十四、巧夺天工的俄罗斯工艺品·····	(278)
十五、节日何其多·····	(282)
十六、在博物馆里才能见到的民族服装·····	(288)
十七、俄罗斯式美味佳肴·····	(290)
十八、俄罗斯人的痼疾——酗酒·····	(294)
十九、结婚、生育、丧葬习俗·····	(297)
二十、俄罗斯人的交际礼仪·····	(307)

德意志——勤奋的民族····· 王宽相 赵振权

一、民族、历史与文化·····	(313)
二、宗教与文化传统·····	(329)
三、影响德国思想界的哲学家·····	(341)
四、德国民族文学的兴衰·····	(362)
五、音乐王国的巨子们·····	(375)
六、影响世界的德国人·····	(394)
七、德国人的性格特点·····	(407)
八、风俗习惯和传统节日·····	(418)
九、德国文化、艺术及体育·····	(429)

附录 欧洲民族概况····· (442)

吉卜赛民族与文化

我国许多读者对于吉卜赛人并不陌生，一提起他们，人们立刻会想到他们的篷车、热情奔放的歌舞、神秘莫测的看手相、浪漫主义的行乞等等。正是由于自由奔放的性格、与众不同的文化和流浪生活所带来的传奇色彩，吉卜赛人得到了许多世界驰名作家的偏爱，在文学作品中，出现了不少以吉卜赛为主角、反映吉卜赛人生活的作品，吸引着千千万万的读者，几百年来长盛不衰。

早在17世纪时，吉卜赛人在欧洲文学作品中就已经成为热门的话题。著名小说《唐·吉珂德》的作者、西班牙文学大师塞万提斯写了中篇小说《吉卜赛姑娘》，法国19世纪著名作家梅里美写了轰动一时的中篇小说《卡门》（中译本为《嘉尔曼》），此后作曲家比才把这部作品改编成歌剧，从此广为流传（1982年我们也有了中国的“卡门”）。法国浪漫主义文学运动的杰出人物、著名作家雨果，1831年创作了浪漫主义长篇小说《埃斯美拉达》，此后多次被法国、美国等国搬上银幕，取名《巴黎圣母院》。

以流浪的吉卜赛人为题材的电影除《巴黎圣母院》之外，还有很多富有吸引力的影片在世界各地放映。其中墨西哥的《叶塞尼亚》、英国的《吉卜赛少年》、印度的《大篷车》都已译成中文在我国各大城市影院、电视台反复上映和播出，给观众留下极为深刻的印象。

对吉卜赛民族及其文化的研究，在国际人类学界是一个热点，世界上用各种文字出版的有关研究吉卜赛人的专著和论文，以及有关这个民族的叙事诗、口头传说、故事集等的著作甚丰。早在

1914年欧洲出版的《吉卜赛书目》中所罗列的书籍竟达4577种之多，自那时以后，虽然没有再进行过统计，但有关吉卜赛民族、文化、起源、历史等方面的书籍却不断地增多。在我国虽说在某些杂志、报纸上也发表了一些有关吉卜赛人的简短的介绍性的文章，但若若干年来一直没有学者对这个具有特殊的传统、文化、起源、历史和风土人情的民族进行过系统的研究和介绍。

笔者利用出国进修、考察之机，多次和吉卜赛人接触，从中受益匪浅，得到了许多珍贵的第一手材料。特别是1988年底，当笔者在瑞士考察时，有幸见到了“欧洲罗姆人联盟”主席J·奇布拉先生，就吉卜赛人的现状与未来以及如何保持吉卜赛传统文化，我们交换了意见。J·奇布拉先生非常感谢各国人民对他们的理解和支持，正象他为本书题词所写的那样，“欧洲罗姆人联盟非常感谢中国对罗姆文化的关心”。此外，十年来笔者曾和瑞士、德国、法国、意大利等国学者对于吉卜赛民族与文化共同进行过研究和探讨，这些学术交流无疑有助于对这个具有独特的、浪漫主义色彩的民族文化的研究。

吉卜赛文化是世界民族文化中的一个并非不重要的组成部分，象农耕文化、游牧文化、狩猎文化、采集文化、驯鹿文化^①一样代表了一个方面，吉卜赛文化是流浪民族文明的产物。绚丽多姿的吉卜赛文化同这个流浪民族的特殊的起源、形成、历史以及生存环境和生活方式是分不开的。

吉卜赛人本不是一个流浪的民族，他们的祖先原居住在印度北部（今巴基斯坦和阿富汗接界地区），公元10世纪末至11世纪初，由于突厥人入侵，迫使许多农民离乡背井、逃亡国外。公元12世纪高尔王朝再度入侵印度，以及此后三个世纪中对当地居民

^① 生活在北极地区的拉普人（自称萨阿米人）以饲养驯鹿为生，他们的文明同饲养驯鹿紧密相连，故此把他们的文化称为“驯鹿文化”。

的残酷迫害，造成大规模的民族迁徙。在长期的流亡生活中，浪迹天涯的吉卜赛人创造了与众不同的流浪文化。

看手相、占卜、巫术是吉卜赛文化的一个重要组成部分，尽管早在吉卜赛民族形成之前，甚至在希腊、罗马时代，欧洲就已产生了占卜，而在埃及、印度、中国，占卜、看相、算命一类活动就更有其久远的历史，但自吉卜赛人在欧洲出现以后，在人们的心目中就把看手相、占卜等同吉卜赛人紧密地联系在一起。这种文化是特定的历史环境和特殊的生活条件下造成的，他们要生存下去，就要为自己创造条件，于是占卜和看手相便成为吉卜赛妇女的一种职业或谋生手段，靠这种活动帮助丈夫维持家庭生活。

吉卜赛音乐和舞蹈是这个民族文化的结晶。几百年来各界人士对于吉卜赛人的艺术总是赞不绝口。从他们在街头或小酒店卖艺，到本世纪80年代莫斯科吉卜赛歌舞剧团到日本演出，吉卜赛歌舞都是给观众留下极为深刻的印象。他们的艺术风格来自生活实践、来自苦难的感受，这同他们几个世纪以来的流浪生涯和悲惨遭遇是分不开的。因此，他们的演出使人感到这种艺术把自由奔放的风格、优美和谐的旋律、哀怨忧伤的曲调、反抗压抑的心声有机地、自然地融为一体。观看他们的演出，不仅仅是一种艺术享受，而且扩大了视野，加强了对这个流浪民族及其文化的了解。

至于吉卜赛人对于本族妇女童贞的重视，也是属于这种流浪文化的一个特殊组成部分。吉卜赛妇女可以在大庭广众之下抛头露面，在街头巷尾为人看手相甚至行乞，也可以在酒吧、旅店跳舞、唱歌，她们接受施舍和手帕、披肩一类的小礼物，但是拒绝拥抱、接吻一类过分举动，吉卜赛妇女对于那些色胆包天的人随时随地有所提防，必要时还用指甲、牙齿进行反抗，甚至动用伸手可以抓到的一切东西。

一、扑朔迷离的起源问题

几百年来,国际民族学界热衷于研究浪迹天涯的吉卜赛人,特别是有关这个与众不同的民族的起源,迁徙路线更作为一种专门学问进行探讨。然而,对于吉卜赛人的发源地、迁徙时间、流浪路线等的研究,由于历史资料十分贫乏,各国学者在相当长的时间内往往沉溺在各种彼此争议的设想或口头传说上,而不是面对历史的现实。在研究中,他们以其各自掌握的不十分充足的资料为依据来阐述自己的观点,因而难免有不足之处或带有片面性。他们各抒己见,议论纷纭,却不能用充分的历史证据来得出一个统一的、正确的结论,有人甚至得出许多错误的结论。最普遍的一种错误看法是把他们当作埃及人,这种说法流传了好几百年,甚至连部分吉卜赛人自己也用这种以讹传讹的理论去妄谈他们的祖先,如公元1427年冬到达巴黎的一批吉卜赛人就说他们的原籍是埃及。

是吉卜赛人还是罗姆人

吉卜赛这个名字本身就是错误的,因为吉卜赛人(Gypsy或Gypsies)是从英语埃及人(Egyptian)一词演变而来的,这是英国人和世界上大部分国家对他们的传统称呼。这是由于15世纪时欧洲人对于流浪到他们那里的异乡人不太了解,误以为他们来自埃及,所以就称他们为“埃及人”,慢慢就变成“吉卜赛人”了。吉卜赛人自称罗姆人(Rom),这个名字在吉卜赛人的语言中,原意是“人”的意思。1965年成立的吉卜赛人国际组织——罗姆人国际委员会(Committee Internation Rom)就使用了罗姆人一词,

而且现在正得到国际的承认和尊重。不过由于习惯和传统的称谓，多数仍称他们为吉卜赛人。

把罗姆人称作吉卜赛人，既是由于长期以来对这个民族的起源、历史不了解所致，同时，在对吉卜赛人的研究过程中，又缺乏足够的文字资料。因此，对其起源、迁徙及其他历史的探讨中，总是以某些设想为依据，或先入为主地离不开前人所得出的错误结论。

除英国人认为他们源出于埃及之外，法国人认为他们很可能来自波希米亚^①，就叫他们波希米亚人(Bohemian)，同时也称他们为吉卜赛人，吉坦人(Gitan)、金加利人(Zingari)等十余个名字；西班牙人称他们为吉卜赛人、波希米亚人的同时，还称他们茨冈人(Atsigano)或希腊人，认为他们来自希腊，原苏联也称他们为茨冈人。总之，吉卜赛人有许许多多的名称，但这都是其他民族强加给他们的，而且根据主观臆断确定了他们的族源，编纂了他们的历史。这种情况一直延续了几百年，直到18世纪末期，对于吉卜赛的研究工作才有了突破。

到底来自何方

各国学者在对吉卜赛人的起源进行研究、推测和探讨了几百年之后，终于取得了可喜的成果，考证出吉卜赛人的发源地既不是埃及，也不是波希米亚、希腊或波斯，而是印度。作出这一杰出贡献的是18世纪末期的两位德国学者鲁迪格和格雷尔曼，以及英国学者雅各布·布赖恩。他们三人都是语言学家，在18世纪80年代通过对吉卜赛人方言的研究，他们各自而几乎又是同时期考证出欧洲吉卜赛人的语言来自印度，其中很多词汇与印度的梵文

^① 波希米亚(Bohemia)是捷克西部地区旧称，原是日耳曼语对捷克地区的称呼。

极为相似，也与印度语族的印地语十分相似：

房子：kher（印地语 ghar）

树：kukh（印地语 rukh）

盐：lon（印地语 lon）

土地：phuv（印地语 bhū）

人：manus（印地语 manus）

匙：roj（印地语 doi）

黑色：kalo（旁遮普语 kala）

白色：parno（达尔迪语 panar）

年轻：terno（印地语 tarun）

走：ga（印地语 ja）

外面：avri（印地语 bahir）

此后，英国学者桑普森对吉卜赛人的语言又进行广泛而深入的研究，在前人所取得成果的基础上又进一步有所发现。他系统地整理了威尼斯吉卜赛人方言，在研究过程中，桑普森发现这种语言含有多种外来语汇，取得许多数据，从而为吉卜赛人源自印度的学说找到充分的证据。桑普森对威尼斯吉卜赛人的方言中所含有的外来语词汇进行了统计，其中意大利语词汇有 36 个，借用英语的词汇有 150 个，来自波斯至威尼斯之间各种语言词汇共有 430 个，而源出于印地语词汇竟达 518 个，从而看出当时印度的语言对于吉卜赛人的语言的重大影响。以后又有许多学者从事对于吉卜赛人的语言的研究，他们还发现同欧洲吉卜赛人的语言一样，亚洲吉卜赛人的语言也含有大量印度语言的词汇，在书面文字中，语法上也同印度的语言有相似之处。

各国学者通过吉卜赛人的语言的研究，从而得出结论：吉卜赛人的语言源出于印度的语言；吉卜赛人的发源地是在印度。学者们不再沉浸于幻想、臆测和传说之中，而是面对现实，发掘历史资料去进行研究，从而不断获得丰硕的成果。但光从语言学角

度去研究吉卜赛人的起源似乎仍有其不足之处，还应该对这个民族的历史进行研究，追溯其族源，证明该民族的发源地是在印度。

为了进一步论证吉卜赛人起源于印度，必须对这一古老民族的社会制度、文化和习俗进行研究。在古代的印度有一个分布很广，众所周知的民族——多姆族。在公元4世纪的时候，这个民族以及他们的古老文化和殊异的习俗已经引起人们的注意。多姆族多是音乐爱好者和占卜者。关于这一点，公元6世纪用梵文写的一篇天文学的论文中曾提到过他们，并称其为干达尔瓦(Gandharva, 爱好音乐者)。多姆人能歌善舞，其中部分人并以此为职业来维持生计，印度古历史学家加尔哈纳在其《克什米尔大年代记》中，多次提到这种情况。据英国考古学家，探险家奥列尔斯坦考证，多姆族部分人靠卖艺为生，其中佼佼者甚至得到国王的恩宠，可以出入宫闱。但这种情况是罕见的。多数情况下，多姆人为印度其他各族人所蔑视。他们没有固定的职业，除作为优伶走江湖之外，多被人雇佣从事较低贱的职业，如更夫、清道夫、刑场衙役、工匠等。尽管多姆人多才多艺，并善于维持生计，但当地各民族农民看不起他们，禁止与他们通婚。

在克什米尔北部的吉尔吉特地区，曾居住着信仰伊斯兰教的多姆族集团，他们大约有300人左右。这些人引起英国东方语言学家洛利马的注意，对他们的语言、文化、习俗及历史进行了研究，证明这些多姆人是在公元2世纪或3世纪时从贝尔契斯坦^①迁徙过去的。

洛利马发现，居住在吉尔吉特地区的多姆族，为了维持生计，适应各地生活条件、环境的需要，一般能操两三国语言。尽管他们所用的印度的语言中也含有许多外来语词汇，这些词汇同他们的母语却有很大差别。

^① 古印度地区，在今巴基斯坦西部。

多姆人在历史上往往同冶炼和制造金属器皿联系在一起，这一技艺传给了他们的后裔吉卜赛人。的确，无论是多姆人还是吉卜赛人，都从这种行业中得到了相当多的收益。古印度虽不能说是制造铁器的发源地，但在冶炼、制铁方面却享有盛誉，在公元1世纪时即已相当发达。古罗马政治家普尼里认为，印度的铁质量最佳，相传建于公元4—5世纪的印度中部地区高17英尺的达尔铁塔，就是选用了质量极好的铁并以高超的技术建成的。同今天的吉卜赛人一样，吉尔吉特多姆人也有相当一部分人当小炉匠，他们带着简陋的工具四出活动，替人修理农具，焊盆补锅。使人感兴趣的是，他们在修理铁器时所使用的风箱不是木制的，而是两个皮革做成的口袋。鼓风的方法也十分奇特，不是用手拉，而是用脚踏。这种风箱在印度德干高原阿尔斯族中也使用过，而阿尔斯族在印度兴都王朝兴起之前曾经受过多姆族的统治。同样在欧洲吉卜赛人当中也曾使用过这种工具。

通过对多姆族习俗、文化和历史的研究，我们可以得出这样的结论，古代多姆人是吉卜赛人的祖先。

战争、饥谨、流亡

吉卜赛人，或者说吉卜赛人的祖先多姆人（至少是多姆族的一部分），从什么时候，又是什么原因促使他们远离了自己的祖国而到处流浪呢？到目前为止，各国学者还没有一个统一的认识，而且也没有找到充分的历史证据，大部分人只是进行设想或推测。

有人认为是出于某种灾难，如战争、饥荒以及天灾等等原因，迫使他们离乡背井到处漂流。有人把这种不幸比喻成“象耶稣被钉在十字架上一样严重”。在意大利萨莱尔诺大学教育系保罗·阿波里教授在70年代末期征集并出版的《契莱恩塔内民歌选》一书中，许多吉卜赛民歌都是这么说的。这说明，许多研究吉卜赛人